

Pope Francis: God calls us by name, and with a promise - From Webpage of FLL

Being Christian is a response to the voice of love, to a call to become children of God. This was the central theme of Pope Francis' remarks at Mass on Tuesday morning. The Holy Father also spoke of the Christian certainty that God never leaves us alone and asks us to go forward, even in the midst of difficulties.

Pope Francis focused his homily on the first reading of the day, from the Book of Genesis, which tells of the discussion between Abram and Lot his cousin for the division of the earth. "When I read this," he said, "I think of the Middle East and so I ask the Lord [intensely] that He give wisdom to all of us, the wisdom [to say] let's not fight, [you and I], I from here and you from there... the wisdom for peace." Abram, the Pope observed, "keeps walking." He said, "[Abram] had left his land to go he knew not where, but wherever the Lord would tell him." He kept on walking, then, because he believed in the Word of God, which, "had invited him to go out of his land." This man, perhaps ninety years old, said the Pope, looked upon the land that the Lord had shown him and believed:

"Abram departed his land [carrying] a promise: his entire journey is a going toward this promise. The way he walked his path is a model for how we [ought to walk our own]. God called Abram, a [single] person, and that one person makes an entire people. If we go to the Book of Genesis, to the beginning, to the creation, we find that God creates the stars, creates the plants, creates the animals, creates the these and the that's and the others ... But He creates Man in the singular, one. God always speaks in the singular to us, because He has created in his image and likeness. And God speaks in the singular. He spoke to Abram and gave him a promise and invited him to come out of his land. We Christians have been called one-by-one: none of us is Christian by pure chance. No one."

There is a call, "by name, and with a promise," the Pope said, "Go ahead, I am with you! I walk beside you." This, he said, Jesus knew as well: "Even in the most difficult moments He turns to the Father":

"God accompanies us, God calls us by name, God promises [there will be] a line of heirs. This is something of 'the surety of the Christian. It is not a coincidence, it is a call – a call that keeps us going. Being a Christian is a call of love, friendship, a call to become a child of God, brother of Jesus, to become fruitful in the transmission of this call to others, to become instruments of this call. There are so many problems, so many problems, there are difficult times, Jesus had many of His own! But always with that confidence: 'The Lord has called me. The Lord is like me. The Lord has promised me.'"

The Lord, he reiterated, "is faithful, for He can never deny Himself: He is faithfulness." Thinking of the passage in which Abram, "is anointed father, for the first time, the father of peoples," we also think of ourselves – we, who have been anointed in Baptism, and we think of our Christian life.":

"Someone will say, 'Father, I am a sinner', but we all are, as everyone knows. The problem is: sinners, go forward with the Lord, go forward with that promise that He has made us, with the promise of fruitfulness, and tell others, recount to others that the Lord is with us, that the Lord has chosen us and that He does not leave us alone, not ever! That certainty of the Christian will do us good. May the Lord give us, all of us, this desire to move forward, which Abram had, in the midst of all his problems: to go forward with the confidence that He who called me, who promised me so many beautiful things, is with me."

資料來源 Source:

[Pope Francis at morning Mass: no one is Christian by chance](#)

教宗：天主以名字召叫我們，並向我們許諾 - 轉載生命恩泉網頁

作為基督徒是回應一個成為天主子女的召叫。這是教宗方濟各在 6 月 25 日早上彌撒中講道的訊息。

教宗講道是關於今天讀經一，創世紀記載關於亞巴郎和羅特討論怎樣分配土地。「當我讀這經文時，我想起中東，我求天主給我們所有人智慧去說：不要爭鬥...能有一份智慧締造和平。」教宗留意到亞巴郎一直在走，因為他相信天主的聖言，亦即是邀請他離開自己地方的動力。教宗說他大概已經九十歲了，看著天主指給他的地方，便相信了。

「亞巴郎帶著一個承諾離開他的地方：他整個旅程都是朝著這個承諾向前邁進。他走這路為我們示範了我們該如何走我們的路。天主召叫他一個人，而這一人成了一大民族。如果我們看創世紀，在起初，我們發現天主創造繁星，不同的植物，不同的走獸禽畜，還有其他...但祂創造人，只造了一個。天主總是跟我們一個人說話。祂跟亞巴郎說，給他一個承諾，邀請他離開自己的地方。我們基督徒也是一個一個被召叫的：沒有一個人成為基督徒是出於偶然。」

「祂以名字召叫，而且有一個承諾。」教宗說。「向前走！我跟你在一起！我與你同行。」耶穌很清楚這一點。即使在祂最難過的時刻，祂轉向祂的父親。

「天主陪伴我們，以名字召叫我們，祂承諾我們將會有繼承人。這是作為基督徒的保證。這不是出於巧合，這是一個召叫——一個使我們向前走的召叫。做基督徒是回應一個愛和友誼的召叫、一個成為天主子女和耶穌弟兄的召叫，去把這個召叫傳給他人，成為這召叫的工具。我們要面對很多問題和困難的時刻，耶穌自己亦面對了很多！但總是懷著一份信心：天主召叫了我。天主給了我一個承諾。」

「天主是信實的，因為祂不能否定自己：祂就是信實。我們想想亞巴郎被祝聖成為萬民之父，讓我們也回想我們自己藉著領洗而被祝聖，再想想自己的基督徒生活。」

「有人會說：天父，我是罪人。我們都知道我們所有人都是。問題是：罪人，讓我們朝著天主向前走，帶著祂給我們的承諾向前走，祂創造我們，使我們結果實，也讓我們對其他人說天主與我們同在，天主揀選了我們，不會置我們於不顧。永遠不會！這份作為基督徒的肯定對我們有益。願天主給我們所有人在面對眾多問題時，仍然有一份向前走的渴望，就像亞巴郎那一份渴望，對召叫我的那位懷有信心，祂向我承諾了美麗的事，並一直與我同在。」

請瀏覽我們的福傳網頁：

1. 請先前往聖堂網站：
www.transfigurationnyc.org
2. 選擇中文
3. 在“堂區生活”的下拉目錄中點擊“福傳小組”。



時間銀行

關愛社區 · 服務大眾

- 完全免費，適合任何年齡參加。
- 做你喜歡的服務來服務社區。
- 以積分換取所需的服務。
- 享有購物優惠。

歡迎各教友善用天主賞賜的各種恩寵和才能去服務社區，以行動來回應天主的召叫。

報名表格可於聖堂後面的接待處索取。

天主經的反思(下)

孫耀華

“願祢的旨意，奉行在人間，如同在天上一樣”

什麼是天主的旨意？從天主反問約伯的問題（約：38 -41），我們便知道天意莫猜測。事情發生的原因可能很多，與其去思索或妄斷是不是天意，不如求天主給我們力量和勇氣去應變或去接受已經發生的事情。

是天主的旨意或是我們的意願？有時我們會把兩者混淆了。可能我們（1）沒有盡力去做或準備不足或不願意，但用這個冠冕堂皇的籍口(主的旨意)去推卸責任、掩飾自己的無知、不想或能力，例子：爬額菲爾士峯死亡的人（National Geographic June,2013），事情的失敗，人際關係的錯失等等（2）假傳聖旨，用天主的口說自己的話。例如有些人往往用“這樣這樣就會上天堂或下地獄”。除了天主，誰人能知道人的內心和有終審權？

是天主旨意或祇是因果關係？例如,超世紀巨風 Sandy 過後，居民在海邊重建，再遇到風浪時是誰的責任多些？又例如地球暖化和化石燃料的關係。這些大環境的轉變(天災) 不是天意，而是人爲的後果(人禍)。其他例子很多：健康同生活質素（食物、運動、休息和心靈保育）的關係、疾病的治療同醫療制度，醫務團隊質素的關係、等等。

天主的旨意是什麼？因為天主在每個人身上都有不同計劃，所以你我都要聆聽,尋找和接受天主給我們每個人在某事情上獨特的安排。對全人類, 若望福音第三章第十六節講得很清楚“天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生” 因信成義，就是生活在聖神內，隨從聖神的引導而行事，就是天主的旨意。

反省：聖神內的生活是什麼？(迦 5:16-26)

“求你今天賞給我們曰用的食糧”

這句提醒我們一衣一食來自我們和其他人辛勞的成果，所以要珍惜，不要不經意地浪費。另一方面，很多人找不到工作，或做工但薪資不足糊口。不知道吃熱狗比賽的人知不知道全球每天有十億人（七份之一）是要捱着餓去睡覺的？所以這句請求也使我們要關注到全球糧食的生產方式，分配制度，福利制度和資源的限度。

最近孟加拉一間工廠倒塌，死了一千工人，經理和廠主明知建築物不安全，還要工人冒生命的危險去上班。這不單是一個“見利忘義”的選擇，也是一個監管的制度問題。至於國內年前的毒奶粉、假藥（包括假抗癌藥）、假食品等等事件，都令我想起耶穌在沙漠的第一個試探, 主的回答：“人活著，不是單靠食物，而是靠上主口中所說的話”。

如果在工作上，爲了向上爬而去傷害同僚、分化人際關係、超長時間工作而放棄家庭生活的機會，甚至忙到忽略個人身心健康等等，不知是不是倚靠自己多過依賴天主的表現？

反省：對於那些不用爲明天的生活耽心的人，唸這句經文時會不會想到可以做些什麼？



Pass It On!
堂區一家, 薪火相傳
One Church One Family

“求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣”

留意這句也是用“我們”的罪過而不是“我的罪過”。中世紀以來天主教都是強調個人的罪過，但現代社會學提出“制度上的罪”，發現環境制度對個人性格的發展的重要影响，個人的罪性，可能是先天和後天的因素造成(nature and nurture)。

無論是個人或制度上的罪過，我們第一個責任就是去醒察。所謂不知者不罪，如果我們不察覺有什麼不足，自然不會改變。相信很多人聽過以前在中國的火車內有以下的一個告示：保持車廂清潔，請把垃圾丟出車外。今日我們環保意識高，馬上覺得這個告示的荒謬，但今日的基督徒，會同樣察覺到個人主義，享樂主義，消費主義對基督化的生活的腐蝕嗎？

方濟各平安禱文那二句：“我不企求他人的諒解，只求諒解他人”，“因為在寬恕他人時，我們獲得寬恕”，回應了耶穌要我們寬恕別人的命令。

反省：唸這句時有沒有想到自己某些罪過需要特別關注和處理？和某些人需要去修和？

“不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡”

我個人很難接受天主試探我們這個推論，因為慈悲的天主在我心目中不可能是個主考官。我會把所有嘗試使我們離開天主的人、事、境況看做一種磨練，一些挑戰。我覺得約伯傳的天主讓撒旦去試探約伯祇是劇情需要。耶穌在沙漠上的三個試探呢？

耶穌遇到的三個不同程度的試探都是我們日常遇到的挑戰：義和利、真神和偶像、真理和歪理的“持久戰”。

能夠克服試探不是因為耶穌是天主，而是因為祂剛在沙漠四十天祈禱，煉淨了人性，明瞭了也接受了天父給祂的使命，所以，魔鬼的條件對於祂一些都不吸引。但我們呢？

我們的神修狀況不可能一帆風順，因為我們週遭的朋友、同事、家人，所處的社會、環境、制度，都是有缺失的，都會在不同程度上引誘我們。加上自己不好的習慣的改善需要時日。因此，有時我們會迷路，甚至背棄天主給我們的使命。所以“但教我們免於凶惡”的祈求不是求天主給我們一個護身符，而是求天主不要讓我們接受不能回頭的引誘，在我們迷失時，派不同形式的天使（好友、神師、家人）和工具（聖言、聖事、好的電影、電視、書報、網頁、資訊）來幫我們歸隊。

反省：你今日最大的試探是什麼？誰是你的護守天使？

總結：

唸天主經好像每日在內心的殿宇敲鐘，提示我們作為一個跟隨基督的人朝着正確的方向踏前一小步。如果能夠用心的去默想其中一兩句，或者我們可以每日更新成聖自己的意識。

Please visit our EV Web page:

1. Go to church web site at www.transfigurationnyc.org
2. Click 'Evangelization Group' under the pull down menu 'Parish Life'.



Time Bank

- Free to join, no age limit.
- 1 hour of service contributed = 1 earned credit
- Credits can be redeemed for services from members
- Enjoy discounts from participating business

Come to use our God's gifts to serve our community. You could get the enrollment form at the welcome desk .